

Porównanie tłumaczeń Psalmów 147:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Uwielbiaj JAHWE, Jerozolimo! Syjonie, chwal swojego Boga!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Uwielbiaj JAHWE, Jerozolimo! Syjonie, chwal swojego Boga!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Chwal JAHWE, Jeruzalem; chwal swego Boga, Syjonie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Chwalże, Jeruzalemie! Pana; chwalże , Syjonie! Boga twego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Alleluja. Chwal, Jeruzalem, JAHWE, chwal, Syjonie, Boga twego!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Chwal, Jerozolimo, Pana, chwal Boga twego, Syjonie!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Chwal, Jeruzalem, Pana; Sław, Syjonie, Boga swego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Uwielbiaj, Jerozolimo, Pana, wysławiaj swego Boga, Syjonie!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uwielbiaj, Jeruzalem, JAHWE, sław twego Boga, Syjonie!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeruzalem, wysławiaj Jahwe, Syjonie, wychwalaj swojego Boga.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jeruszałaim wysławiaj WIEKUISTEGO; Cyonie chwal twego Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Chwal JAHWE, Jerozolimo. Wysławiaj swego Boga. Syjonie.